

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 35 (1999)
Heft: 6

Vorwort: Qualität : das Wichtige tun
Autor: Büttner, Ulrich M.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



EDITORIAL

Qualität – das Wichtige tun

Anlässlich der Feier «80 Jahre SPV» sprach Didier Andreotti darüber, wie er und Marco Borsotti sich immer angestrengt hätten, als Inhaber des Präsidiums «das Wichtige zu tun...».

Im folgenden nehme ich dieses Stichwort auf: «Das Wichtige tun» bei der Einführung eines Qualitäts-Konzeptes SPV, an dessen Entwurf die Arbeitsgruppe Qualität des SPV zurzeit arbeitet.

1. Es erscheint mir wichtig, dass die in der Vergangenheit initiierten kleinen Verbesserungsschritte bei Strukturen und Abläufen als Elemente von Qualität erfasst und ausgewiesen werden. Ich denke dabei an die einheitliche Ausbildung, an die Fort- und Weiterbildung; an die strukturellen Vorarbeiten und Vorgaben des Verbandes bezüglich Praxiseröffnung und Praxisführung; an die Potentiale, die in der Gliederung in Kantonalverbände schlummern und an die zukunftsweisenden «SPV-Standards 1–17», mit denen eigentliche SPV-Guidelines geschaffen worden sind.

2. Dieser Aufbau auf bestehenden Elementen kann in ein klar beschriebenes System der kontinuierlichen Qualitätsverbesserung als in einem sog. Continuous Quality Improvement (CQI) eingebunden werden.

3. Verfolgen der Chance einer Koordination mit dem von den Spitälern der Schweiz begonnenen System der Selbstdeklaration mittels eines jährlichen «Qualitätsberichtes».

4. Die Erkenntnisse der Pilotprojekte QUALEX, an deren Kosten sich der SPV beteiligt hat, sollen methodisch und instrumentell genutzt werden. Mittelfristig ist auch die damit begonnene subjektive Ergebniserfassung bezüglich der Hauptprobleme des Patienten weiterzuentwickeln. Damit rückt die Kundenorientierung ins Zentrum eines modernen SPV-Qualitätsdenkens.

Was ist noch wichtig: Wir wollen in einer weiteren Zukunft zu einem Ansatz von gegenseitigen Vergleichen gelangen, dem sog. «Benchmarking», und dies in einer Vielfalt von möglichen Qualitäts-Methodiken. Und was ist vielleicht weniger wichtig: Der Einsatz von Auditoren oder von Zertifizierungen durch Drittinstitutionen oder das Suchen nach Qualitäts-«Labels».

Ich schliesse dieses Editorial mit einem persönlichen Gedanken zu existentiell Wichtigem: Der gegenwärtige Krieg an Albanien Nordgrenze, wo ich vor einem Jahr als Gesundheitsexperte tätig war, lässt mich selber auch über anderes «existentiell Wichtiges» im europäischen Gesundheitswesen nachdenken.

Hier freue ich mich auf die Weiterarbeit mit den Vertreterinnen und Vertretern des SPV!

Ulrich M. Büttner, Berater im Gesundheitswesen,
dipl. Ing. ETH, Basel

EDITORIAL

Qualité – faire ce qui importe

Lors de la fête marquant les «80 ans de la FSP», Didier Andreotti a précisé que lui et Marco Borsotti se sont toujours efforcés, dans l'exercice de leur mandat à la tête de la présidence, de «faire ce qui importe...». Je reprends ces mots-clés: «Faire ce qui importe» lors de l'introduction d'un concept FSP relatif à la qualité et dont le projet est actuellement ébauché par le groupe de travail FSP «qualité».

1. Il me paraît important de considérer et d'entériner comme éléments relatifs à la qualité les petits pas faits, dans le passé, dans l'amélioration des structures et des processus. Je pense ici à la formation générale, au perfectionnement et à la formation continue, aux travaux préparatoires structurels et aux contraintes qui incombent à la fédération, relatifs à l'ouverture et à la gestion d'un cabinet, aux potentiels qui sont fondés dans l'organisation des associations cantonales et aux «standards FSP 1–17» qui ont permis l'élaboration de véritables guidelines FSP.

2. Cette mise en place sur la base d'éléments existants peut être reliée à un système clairement défini d'amélioration continue de la qualité s'inscrivant dans ce qu'on appelle un «continuous quality improvement (CQI)».

3. Être attentif à la possibilité d'une coordination avec le système d'autodéclaration mis en place par les hôpitaux de Suisse qui fournissent chaque année un «rapport sur la qualité».

4. Les conclusions du projet pilote QUALEX, dont les frais ont été en partie pris en charge par la FSP, doivent être utilisées méthodiquement et efficacement. Il faut également perfectionner à moyen terme la saisie subjective des résultats concernant les problèmes primaires des patients, entamée dans ce projet. Cela placera l'information de la clientèle au centre d'une conception moderne de la qualité FSP.

Ce qui importe aussi: nous aimerions, dans un avenir proche, arriver à des comparaisons réciproques, ce qu'on appelle le «benchmarking», et cela dans une multitude de méthodes de qualité envisageables.

Ce qui importe peut-être un peu moins: Le recours à des auditeurs ou à l'établissement de certificats par des institutions tierces ou la recherche de «labels» de qualité.

Je termine cet éditorial par une réflexion personnelle sur ce qui importe dans l'existence: l'actuelle guerre qui se déroule à la frontière nord de l'Albanie, où j'ai travaillé il y a une année comme expert de la santé, m'amène à réfléchir sur d'autres choses essentielles qui importent vraiment au sein de la santé publique européenne.

J'ajoute qu'ici en Suisse je me réjouis de pouvoir collaborer avec les représentant-e-s de la FSP!

Ulrich M. Büttner, conseiller en santé publique,
ing. dipl. EPF, Bâle

EDITORIALE

Qualità – fare ciò che è importante

In occasione delle festività per gli 80 anni della FSF, Didier Andreotti ha spiegato come lui e Marco Borsotti si fossero sempre impegnati, in qualità di vicepresidente e presidente, «a fare ciò che è importante...». Mi permetto di riprendere questa espressione per l'editoriale della rivista: «fare ciò che è importante» per quanto concerne l'introduzione del Concetto di qualità FSF alla cui ideazione sta attualmente lavorando il gruppo di lavoro Qualità della FSF.

1. A mio avviso è importante che i piccoli miglioramenti strutturali e procedurali avviati in passato vengano rilevati e considerati come elementi qualitativi. Mi riferisco in particolare alla formazione unitaria e al perfezionamento, ai lavori strutturali preliminari e alle direttive della federazione per quanto concerne l'apertura e la gestione di studi, alle potenzialità della suddivisione in associazioni cantonali e agli Standard FSF 1–17 in base ai quali sono state elaborate le Direttive FSF.

2. Questa impostazione, che verte su elementi esistenti, può essere inserita in un sistema chiaramente definito volto ad un costante miglioramento della qualità, vale a dire in un processo di «Continuous Quality Improvement (CQI)».

3. Dar seguito all'opportunità di una coordinazione con il sistema di autodichiarazione, introdotto dagli ospedali svizzeri, mediante un «rapporto qualitativo» annuo.

4. I risultati del progetto pilota QUALEX, i cui costi sono stati in parte sostenuti dalla FSF, vanno sfruttati sia sul piano metodico che sul piano strumentale. A media scadenza bisogna anche portare avanti il rilevamento soggettivo dei risultati per quanto riguarda i problemi essenziali del paziente. In questo modo l'orientamento alla clientela è posto al centro della moderna filosofia qualitativa della FSF.

Quali sono gli altri aspetti importanti? In futuro desideriamo definire un punto di riferimento per confronti reciproci, il cosiddetto «benchmarking», e questo nell'ambito di molteplici metodologie qualitative.

E quali sono gli aspetti forse meno importanti? Il ricorso ad auditori, le certificazioni da parte di istituzioni esterne o la ricerca di label qualitativi.

Chiudo questo editoriale con una riflessione personale su aspetti di fondamentale importanza: la guerra in corso alla frontiera settentrionale dell'Albania, dove un anno fa lavoravo in qualità di esperto della sanità, mi fa pensare anche ad altri aspetti di fondamentale importanza nel sistema sanitario europeo.

A tale riguardo sono lieto di poter continuare a collaborare con le rappresentanti e i rappresentanti della FSF!

Ulrich M. Büttner, consulente in questioni sanitarie,
ing. dipl. EPF, Basilea

ORIGINAL MEDAX

Von uns entwickelt und seit vielen Jahren bewährt.

Machen Sie keine Experimente mit irgendwelchen Kopien!

Unser Fabrikationsprogramm:

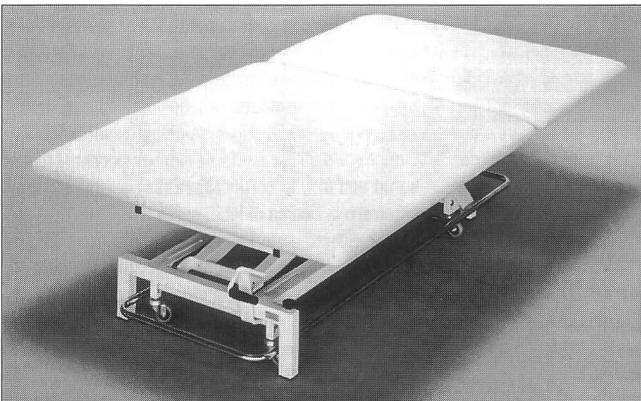
- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Extensionsliegen
- Bobath-Liegen
- Manualtherapie-Liegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- CLEWA-Kofferliegen (Import)

Behandlungsliege MEDAX P 40 A



- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit bequemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie

BOBATH-Liege MEDAX 1- oder 2teilig



☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.
☐ Bitte rufen Sie uns an.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

MEDAX AG
MEDIZINTECHNIK
Schneckerstrasse 20
CH-4414 Füllinsdorf BL
Tel. 061-901 44 04
Fax 061-901 47 78

PH-03/94

ACHTUNG! NUR FÜR PROFIS



CHATTANOOGA
GROUP, INC.

Gezieltes Muskeltraining mit dem EMG:

präzise, zielorientiert, effizient

Der EMG-Retrainer überzeugt!

- 2 Kanäle
- Memory für 8 Protokolle
- Klappbarer LCD-Bildschirm
- Audio-visuelle Signale
- Freihandvorrichtung
- Festlegung des Trainingszieles:
manuell, gemäss max. Kontraktion
oder Durchschnittsaktivität

**Verlangen Sie
unsere Preisliste**

bei Ihrem Partner:

MEDIDOR
Telefon 01-73 73 444
8904 Aesch b. Birmensdorf